

Side by Side of

**The World English Bible
American Standard Version Bible
King James Version Bible
and the
Septuagint Greek Bible**

with notes

Compile by Michael Gibson

Bible citation information and copyrights

This publication contains:

The Free WEB, ASV, KJV, and The Greek Septuagint Bible

Compiled by Michael Gibson in 2023-2024

Verses will always be in order of WEB, ASV, KJV, and The Greek Septuagint Bible

Below are the Bible citation information and copyrights:

World English Bible (W.E.B.), **Public Domain**, 2000, 2020

The W.E.B. is public domain in the United States.

The name "World English Bible" is trademarked.

The World English Bible (W.E.B.) is a Public Domain (no copyright) Modern English translation of the Holy Bible. That means that you may freely copy it in any form, including electronic and print formats.

The World English Bible is based on the American Standard Version (A.S.V.) of the Holy Bible first published in 1901, the Biblia Hebraica Stuttgartensia Old Testament, and the Greek Majority Text New Testament.

The American Standard Version (A.S.V.) is rooted in the work that was done with the Revised Version (R.V.) which is based on the late 19th-century British revision of the King James Version of 1611. The ASV was published in 1901 by Thomas Nelson & Sons.

The ASV is released as **Public Domain** in the United States.

King James Version (K.J.V.) was finished in 1611.

The KJV is **Public Domain** in the United States.

The Greek Septuagint Bible is based on the compiled Greek Old Testament text.

The Old Testament Bible is **Public Domain**.

This book is made available as **Public Domain**. That means that you may freely copy it in any form, including electronic and print formats.

Genesis

Genesis 1

1 In the beginning, **God created the heavens and the earth.**

1 In the beginning **God** created the heavens and the earth.

1 In the beginning **God** created the heaven and the earth.

1 ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν

2 The earth was **formless and empty**. Darkness was on the surface of the deep and **God's Spirit** was hovering over the surface of the **waters**.

2 And the earth was waste and void; and darkness was upon the face of the deep: and the Spirit of **God** moved upon the face of the waters.

2 And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep. And the Spirit of **God** moved upon the face of the waters.

2 ἡ δὲ γῆ ἦν ἀόρατος καὶ ἀκατασκεύαστος καὶ σκότος ἐπάνω τῆς ἀβύσσου καὶ πνεῦμα θεοῦ ἐπεφέρετο ἐπάνω τοῦ ὕδατος

3 **God said**, "Let there be **light**," and there was **light**.

3 And **God** said, Let there be light: and there was light.

3 And **God** said, Let there be light: and there was light.

3 καὶ εἶπεν ὁ θεὸς γενηθήτω φῶς καὶ ἐγένετο φῶς

4 **God** saw the light, and saw that it was **good**. **God** divided the light from the **darkness**.

4 And **God** saw the light, that it was good: and **God** divided the light from the darkness.

4 And **God** saw the light, that it was good: and **God** divided the light from the darkness.

καὶ εἶδεν ὁ θεὸς τὸ φῶς ὅτι καλόν καὶ διεχώρισεν ὁ θεὸς ἀνά μέσον τοῦ φωτὸς καὶ ἀνά μέσον τοῦ σκότους

[Note:]

The Hebrew word rendered "**God**" is "אֱלֹהִים" (Elohim) in Hebrew.

ἐποίησεν = He **created**
θεὸς = **God (Theos)**
οὐρανὸν = **heavens**
γῆν = **earth**

[Note:]

The Hebrew word תהו = "**wonder**" and ובהו = "**And voila**"
So "**wonder and voila**" translated very loosely in Hebrew this is to imply "**formless and void**"
מים = the **water**

Septuagint Greek used
ἀόρατος = **unseen / formless**
ἀκατασκεύαστος = **unready / empty / void**
ὑδατος = of **water**

[Note:]

Hebrew for **light** = אור
ויאמר = **He said**

Greek:
εἶπεν = **said**
light = φῶς

[Note:]

καλόν = **good**
σκότους = **darkness**

5 **God** called the light “day”, and the darkness he called “night”.
There was evening and there was morning, the first day.

[Note:]
καὶ = and
ἐκάλεσεν = he called
ὁ **θεὸς** = the **God**
τὸ = the
φῶς = light
ἡμέραν = day

5 And **God** called the light Day, and the darkness he called Night. And there was evening and there was morning, one day.

5 And **God** called the light Day, and the darkness he called Night. And the evening and the morning were the first day.

5 καὶ ἐκάλεσεν ὁ **θεὸς** τὸ φῶς ἡμέραν καὶ τὸ σκότος ἐκάλεσεν νύκτα καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα μία

6 **God** said, “Let there be an expanse in the middle of the waters, and let it divide the waters from the waters.”

[Note:]
ὔδατος = water

6 And **God** said, Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters.

καὶ ἐγένετο οὕτως = and it was so

6 And **God** said, Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters.

6 καὶ εἶπεν ὁ **θεός** γενηθήτω στερέωμα ἐν μέσῳ τοῦ ὔδατος καὶ ἔστω διαχωρίζον ἀνὰ μέσον ὔδατος καὶ ὔδατος καὶ ἐγένετο οὕτως

7 **God** made the expanse, and divided the waters which were under the expanse from the waters which were above the expanse; and it was so.

[Note:]
καὶ = and
ἐποίησεν = worked, made, created
ὁ **θεός** = the **God**
τὸ στερέωμα = the firmament

7 And **God** made the firmament, and divided the waters which were under the firmament from the waters which were above the firmament: and it was so.

7 And **God** made the firmament, and divided the waters which were under the firmament from the waters which were above the firmament: and it was so.

7 καὶ ἐποίησεν ὁ **θεός** τὸ στερέωμα καὶ διεχώρισεν ὁ **θεός** ἀνὰ μέσον τοῦ ὔδατος ὃ ἦν ὑποκάτω τοῦ στερεώματος καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ ὔδατος τοῦ ἐπάνω τοῦ στερεώματος

8 **God** called the expanse “sky”. There was evening and there was morning, a second day.

[Note:]
τὸ = the
στερέωμα = firmament, expanse
οὐρανόν = sky

8 And **God** called the firmament Heaven. And there was evening and there was morning, a second day.

8 And **God** called the firmament Heaven. And the evening and the morning were the second day.

καὶ ἐκάλεσεν ὁ **θεός** τὸ στερέωμα οὐρανόν καὶ εἶδεν ὁ **θεός** ὅτι καλόν καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα δευτέρα

9 **God** said, “Let the waters under the sky be gathered together to one place, and let the dry land appear;” and it was so

9 And **God** said, Let the waters under the heavens be gathered together unto one place, and let the dry land appear: and it was so.

9 And **God** said, Let the waters under the heaven be gathered together unto one place, and let the dry land appear: and it was so.

9 καὶ εἶπεν ὁ **θεός** συναχθήτω τὸ ὕδωρ τὸ ὑποκάτω τοῦ οὐρανοῦ εἰς συναγωγὴν μίαν καὶ ὀφθήτω ἡ ξηρὰ καὶ ἐγένετο οὕτως καὶ συνήχθη τὸ ὕδωρ τὸ ὑποκάτω τοῦ οὐρανοῦ εἰς τὰς συναγωγὰς αὐτῶν καὶ ὤφθη ἡ ξηρὰ

10 **God** called the dry land “earth”, and the gathering together of the waters he called “seas”. God saw that it was good.

10 And **God** called the dry land Earth; and the gathering together of the waters called he Seas: and God saw that it was good.

10 And **God** called the dry land Earth; and the gathering together of the waters called he Seas: and God saw that it was good.

10 καὶ ἐκάλεσεν ὁ **θεός** τὴν ξηρὰν γῆν καὶ τὰ συστήματα τῶν ὑδάτων ἐκάλεσεν θαλάσσας καὶ εἶδεν ὁ θεὸς ὅτι καλόν

11 **God** said, “Let the earth yield grass, herbs yielding seeds, and fruit trees bearing fruit after their kind, with their seeds in it, on the earth;” and it was so.

11 And **God** said, Let the earth put forth grass, herbs yielding seed, and fruit-trees bearing fruit after their kind, wherein is the seed thereof, upon the earth: and it was so.

11 And **God** said, Let the earth bring forth grass, the herb yielding seed, and the fruit tree yielding fruit after his kind, whose seed is in itself, upon the earth: and it was so.

11 καὶ εἶπεν ὁ **θεός** βλαστησάτω ἡ γῆ βοτάνην χόρτου σπείρον σπέρμα κατὰ γένος καὶ καθ’ ὁμοιότητα καὶ ξύλον κάρπιμον ποιοῦν καρπὸν οὗ τὸ σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ κατὰ γένος ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ἐγένετο οὕτως

12 The earth yielded grass, herbs yielding seed after their kind, and trees bearing fruit, with their seeds in it, after their kind; and **God** saw that it was good.

12 And the earth brought forth grass, herbs yielding seed after their kind, and trees bearing fruit, wherein is the seed thereof, after their kind: and **God** saw that it was good.

12 And the earth brought forth grass, and herb yielding seed after his kind, and the tree yielding fruit, whose seed was in itself, after his kind: and **God** saw that it was good.

12 καὶ ἐξήνεγκεν ἡ γῆ βοτάνην χόρτου σπείρον σπέρμα κατὰ γένος καὶ καθ’ ὁμοιότητα καὶ ξύλον κάρπιμον ποιοῦν καρπὸν οὗ τὸ σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ κατὰ γένος ἐπὶ τῆς γῆς καὶ εἶδεν ὁ **θεός** ὅτι καλόν

[Note:]

καὶ = and

εἶπεν = said

ὁ = the

θεός = **Theos** = **God**

γῆς = earth

13 There was evening and there was morning, a third day.

13 And there was evening and there was morning, a third day.

13 And the evening and the morning were the third day.

13 καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα τρίτη

14 **God** said, “Let there be lights in the expanse of the sky to divide the day from the night; and let them be for signs to mark seasons, days, and years;

14 And **God** said, Let there be lights in the firmament of heaven to divide the day from the night; and let them be for signs, and for seasons, and for days and years:

14 And **God** said, Let there be lights in the firmament of the heaven to divide the day from the night; and let them be for signs, and for seasons, and for days, and years:

14 καὶ εἶπεν ὁ **θεός** γενηθήτωσαν φωστῆρες ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ εἰς φαῦσιν τῆς γῆς τοῦ διαχωρίζειν ἀνά μέσον τῆς ἡμέρας καὶ ἀνά μέσον τῆς νυκτός καὶ ἔστωσαν εἰς σημεῖα καὶ εἰς καιροὺς καὶ εἰς ἡμέρας καὶ εἰς ἔνιαυτοὺς

15 and let them be for lights in the expanse of the sky to give light on the earth;” and it was so.

15 and let them be for lights in the firmament of heaven to give light upon the earth: and it was so.

15 And let them be for lights in the firmament of the heaven to give light upon the earth: and it was so

15 καὶ ἔστωσαν εἰς φαῦσιν ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ ὥστε φαίνειν ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ἐγένετο οὕτως

16 **God** made the two great lights: the greater light to rule the day, and the lesser light to rule the night. He also made the stars.

16 And **God** made the two great lights; the greater light to rule the day, and the lesser light to rule the night: he made the stars also.

16 And **God** made two great lights; the greater light to rule the day, and the lesser light to rule the night: he made the stars also.

16 καὶ ἐποίησεν ὁ **θεός** τοὺς δύο φωστῆρας τοὺς μεγάλους τὸν φωστῆρα τὸν μέγαν εἰς ἀρχὰς τῆς ἡμέρας καὶ τὸν φωστῆρα τὸν ἐλάσσων εἰς ἀρχὰς τῆς νυκτός καὶ τοὺς ἀστέρας

17 **God** set them in the expanse of the sky to give light to the earth,

[Note:]

καὶ = and

ἔθετο = étheto = place, lay, set

αὐτοὺς = them

ὁ **θεός** = the **God**

ἐν = in

τῷ = to

στερεώματι = expanse, firmament

17 And **God** set them in the firmament of heaven to give light upon the earth,

17 And **God** set them in the firmament of the heaven to give light upon the earth,

17 καὶ ἔθετο αὐτοὺς ὁ **θεός** ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ ὥστε φαίνειν ἐπὶ τῆς γῆς

18 and to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness. **God** saw that it was good.

18 and to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and **God** saw that it was good.

18 And to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and **God** saw that it was good.

18 καὶ ἄρχειν τῆς ἡμέρας καὶ τῆς νυκτὸς καὶ διαχωρίζειν ἀνὰ μέσον τοῦ φωτὸς καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ σκότους καὶ εἶδεν ὁ **θεός** ὅτι καλόν

19 There was evening and there was morning, a fourth day.

19 And there was evening and there was morning, a fourth day.

19 And the evening and the morning were the fourth day.

19 καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα τετάρτη

20 **God** said, "Let the waters abound with living creatures, and let birds fly above the earth in the open expanse of the sky."

20 And **God** said, Let the waters swarm with swarms of living creatures, and let birds fly above the earth in the open firmament of heaven.

20 And **God** said, Let the waters bring forth abundantly the moving creature that hath life, and fowl that may fly above the earth in the open firmament of heaven.

20 καὶ εἶπεν ὁ **θεός** ἔξαγαγέτω τὰ ὕδατα ἕρπετὰ ψυχῶν ζωσῶν καὶ πετεινὰ πετόμενα ἐπὶ τῆς γῆς κατὰ τὸ στερέωμα τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐγένετο οὕτως

21 **God** created the large sea creatures and every living creature that moves, with which the waters swarmed, after their kind, and every winged bird after its kind. **God** saw that it was good.

21 And **God** created the great sea-monsters, and every living creature that moveth, wherewith the waters swarmed, after their kind, and every winged bird after its kind: and **God** saw that it was good.

21 And **God** created great whales, and every living creature that moveth, which the waters brought forth abundantly, after their kind, and every winged fowl after his kind: and **God** saw that it was good.

21 καὶ ἐποίησεν ὁ **θεὸς** τὰ κήτη τὰ μεγάλα καὶ πᾶσαν ψυχὴν ζώων ἐρπετῶν ἃ ἐξήγαγεν τὰ ὕδατα κατὰ γένη αὐτῶν καὶ πᾶν πετεινὸν πτερωτὸν κατὰ γένος καὶ εἶδεν ὁ **θεὸς** ὅτι καλὰ

22 **God** blessed them, saying, “Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and let birds multiply on the earth.”

22 And **God** blessed them, saying, Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and let birds multiply on the earth.

22 And **God** blessed them, saying, Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and let fowl multiply in the earth.

22 καὶ ἠλόγησεν αὐτὰ ὁ **θεὸς** λέγων αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε καὶ πληρώσατε τὰ ὕδατα ἐν ταῖς θαλάσσαις καὶ τὰ πετεινὰ πληθυνέσθωσαν ἐπὶ τῆς γῆς

23 There was evening and there was morning, a fifth day.

23 And there was evening and there was morning, a fifth day.

23 And the evening and the morning were the fifth day.

23 καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα πέμπτη

24 **God** said, “Let the earth produce living creatures after their kind, livestock, creeping things, and animals of the earth after their kind;” and it was so.

24 And **God** said, Let the earth bring forth living creatures after their kind, cattle, and creeping things, and beasts of the earth after their kind: and it was so.

24 And God said, Let the earth bring forth the living creature after his kind, cattle, and creeping thing, and beast of the earth after his kind: and it was so.

24 καὶ εἶπεν ὁ **θεός** ἐξαγαγέτω ἡ γῆ ψυχὴν ζῶσαν κατὰ γένος τετράποδα καὶ ἐρπετὰ καὶ θηρία τῆς γῆς κατὰ γένος καὶ ἐγένετο οὕτως

25 **God** made the animals of the earth after their kind, and the livestock after their kind, and everything that creeps on the ground after its kind. **God** saw that it was good.

25 And **God** made the beasts of the earth after their kind, and the cattle after their kind, and everything that creepeth upon the ground after its kind: and God saw that it was good.

25 And **God** made the beast of the earth after his kind, and cattle after their kind, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that it was good.

25 καὶ ἐποίησεν ὁ **θεὸς** τὰ θηρία τῆς γῆς κατὰ γένος καὶ τὰ κτήνη κατὰ γένος καὶ πάντα τὰ ἔρπετὰ τῆς γῆς κατὰ γένος αὐτῶν καὶ εἶδεν ὁ **θεὸς** ὅτι καλὰ

26 **God** said, "Let's make* man in our image, after our likeness. Let them have dominion over the fish of the sea, and over the birds of the sky, and over the livestock, and over all the earth, and over every creeping thing that creeps on the earth."

[Note:]

*Let **Us** make

There are several theories about the "us" - from the Holy Council, to the Trinity, to God talking to angels.

26 And **God** said, Let us make man in our image, after our likeness: and let them have dominion over the fish of the sea, and over the birds of the heavens, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth.

26 And **God** said, Let us make man in our image, after our likeness: and let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth.

26 καὶ εἶπεν ὁ **θεός** ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα ἡμετέραν καὶ καθ' ὁμοίωσιν καὶ ἀρχέτωσαν τῶν ἰχθύων τῆς θαλάσσης καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῶν κτηνῶν καὶ πάσης τῆς γῆς καὶ πάντων τῶν ἔρπετων τῶν ἐρπόντων ἐπὶ τῆς γῆς

27 **God** created man in his own image. In **God's** image he created him; male and female he created them.

[Note:]

εἰκόνα = image, picture

A better English translation is:

27 And **God** created man in his own image, in the image of **God** created he him; male and female created he them.

"And God created man in the image of God, male and female created he them."

27 So **God** created man in his own image, in the image of **God** created he him; male and female created he them.

27 καὶ ἐποίησεν ὁ **θεός** τὸν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα **θεοῦ** ἐποίησεν αὐτὸν ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς

28 **God** blessed them. **God** said to them, “Be fruitful, multiply, fill the earth, and subdue it. Have dominion over the fish of the sea, over the birds of the sky, and over every living thing that moves on the earth.”

28 And **God** blessed them: and **God** said unto them, Be fruitful, and multiply, and replenish the earth, and subdue it; and have dominion over the fish of the sea, and over the birds of the heavens, and over every living thing that moveth upon the earth.

28 And **God** blessed them, and **God** said unto them, Be fruitful, and multiply, and replenish the earth, and subdue it: and have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over every living thing that moveth upon the earth

28 καὶ ἠύλογησεν αὐτοὺς ὁ **θεός** λέγων αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε καὶ πληρώσατε τὴν γῆν καὶ κατακυριεύσατε αὐτῆς καὶ ἄρχετε τῶν ἰχθύων τῆς θαλάσσης καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ πάντων τῶν κτηνῶν καὶ πάσης τῆς γῆς καὶ πάντων τῶν ἔρπετων τῶν ἔρπόντων ἐπὶ τῆς γῆς

29 **God** said, “**Behold**, I have given you every herb yielding seed, which is on the surface of all the earth, and every tree, which bears fruit yielding seed. It will be your food.

[Note:]

“**Behold**”, from Hebrew “הִנֵּה”, means look at, take notice, observe, see, or gaze at.

29 And **God** said, Behold, I have given you every herb yielding seed, which is upon the face of all the earth, and every tree, in which is the fruit of a tree yielding seed; to you it shall be for food:

It is often used as an interjection. **ἰδοῦ** (idou) in Greek.

29 And **God** said, Behold, I have given you every herb bearing seed, which is upon the face of all the earth, and every tree, in the which is the fruit of a tree yielding seed; to you it shall be for meat.

29 καὶ εἶπεν ὁ **θεός** **ἰδοῦ** δέδωκα ὑμῖν πᾶν χόρτον σπόριμον σπεῖρον σπέρμα ὃ ἐστὶν ἐπάνω πάσης τῆς γῆς καὶ πᾶν ξύλον ὃ ἔχει ἐν ἑαυτῷ καρπὸν σπέρματος σπορίμου ὑμῖν ἔσται εἰς βρώσιν

30 To every animal of the earth, and to every bird of the sky, and to everything that creeps on the earth, in which there is life, I have given every green herb for food;” and it was so.

[Note:]

The word “life”, in Hebrew is a “living soul”.

30 and to every beast of the earth, and to every bird of the heavens, and to everything that creepeth upon the earth, wherein there is life, I have given every green herb for food: and it was so.

30 And to every beast of the earth, and to every fowl of the air, and to every thing that creepeth upon the earth, wherein there is life, I have given every green herb for meat: and it was so.

30 καὶ πᾶσι τοῖς θηρίοις τῆς γῆς καὶ πᾶσι τοῖς πετεινοῖς τοῦ οὐρανοῦ καὶ παντὶ ἔρπετῷ τῷ ἔρποντι ἐπὶ τῆς γῆς ὃ ἔχει ἐν ἑαυτῷ ψυχὴν ζωῆς πάντα χόρτον χλωρὸν εἰς βρώσιν καὶ ἐγένετο οὕτως

31 **God** saw everything that he had made, and, behold, it was very good. There was evening and there was morning, a sixth day.

31 And **God** saw everything that he had made, and, behold, it was very good. And there was evening and there was morning, the sixth day.

31 And **God** saw every thing that he had made, and, behold, it was very good. And the evening and the morning were the sixth day.

31 καὶ εἶδεν ὁ **θεός** τὰ πάντα ὅσα ἐποίησεν καὶ ἰδοῦ καλὰ λίαν καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα ἕκτη

Genesis 2

1 The heavens, the earth, and all their vast array were finished.

1 And the heavens and the earth were finished, and all the host of them.

1 Thus the heavens and the earth were finished, and all the host of them.

1 ΚΑΙ συνετελέσθησαν ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ καὶ πᾶς ὁ κόσμος αὐτῶν

2 On the seventh day **God** finished his work which he had done; and he rested on the seventh day from all his work which he had done.

2 And on the seventh day **God** finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made.

2 And on the seventh day **God** ended his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made.

2 καὶ συνετέλεσεν ὁ **Θεὸς** ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἕκτῃ τὰ ἔργα αὐτοῦ, ἃ ἐποίησε, καὶ κατέπαυσε τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ, ὧν ἐποίησε.

3 **God** blessed the seventh day, and made it holy, because he rested in it from all his work of creation which he had done.

3 And **God** blessed the seventh day, and hallowed it; because that in it he rested from all his work which God had created and made.

3 And **God** blessed the seventh day, and sanctified it: because that in it he had rested from all his work which God created and made.

3 καὶ εὐλόγησεν ὁ **Θεὸς** τὴν ἡμέραν τὴν ἑβδόμην καὶ ἡγίασεν αὐτήν· ὅτι ἐν αὐτῇ κατέπαυσεν ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ, ὧν ἤρξατο ὁ **Θεὸς** ποιῆσαι.

4 This is the history of the generations of the heavens and of the earth when they were created, in the day that **Yahweh God** made the earth and the heavens.

4 These are the generations of the heavens and of the earth when they were created, in the day that **Jehovah God** made earth and heaven.

4 These are the generations of the heavens and of the earth when they were created, in the day that the **Lord God** made the earth and the heavens,

4 Αὕτη ἡ βίβλος γενέσεως οὐρανοῦ καὶ γῆς, ὅτε ἐγένετο· ἡ ἡμέρα ἐποίησε **Κύριος** ὁ **Θεὸς** τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν

[Note:]

The scholarly consensus is that the original pronunciation of יהוה or YHWH is “Yahweh”.

Yahweh is **God**'s proper name, sometimes rendered as “**LORD**” (all caps) or **Lord** in other English translations and in Greek.

Jehovah is an earlier thought on the translation of יהוה

In the 16th century Jehovah was first introduced by William Tyndale in his translation. A popular translation in the 1800s to early 1900s.)

Κύριος is Greek for **Lord**

5 No plant of the field was yet in the earth, and no herb of the field had yet sprung up; for **Yahweh God** had not caused it to rain on the earth. There was not a man to till the ground,

5 And no plant of the field was yet in the earth, and no herb of the field had yet sprung up; for **Jehovah God** had not caused it to rain upon the earth: and there was not a man to till the ground;

5 And every plant of the field before it was in the earth, and every herb of the field before it grew: for the **Lord God** had not caused it to rain upon the earth, and there was not a man to till the ground.

5 καὶ πᾶν χλωρὸν ἀγροῦ πρὸ τοῦ γενέσθαι ἐπὶ τῆς γῆς καὶ πάντα χόρτον ἀγροῦ πρὸ τοῦ ἀνατεῖλαι· οὐ γὰρ ἔβρεξεν ὁ **Θεὸς** ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ ἄνθρωπος οὐκ ἦν ἐργάζεσθαι αὐτήν·

6 but a mist went up from the earth, and watered the whole surface of the ground.

6 but there went up a mist from the earth, and watered the whole face of the ground.

6 But there went up a mist from the earth, and watered the whole face of the ground.

6 πηγή δὲ ἀνέβαινεν ἐκ τῆς γῆς καὶ ἐπότιζε πᾶν τὸ πρόσωπον τῆς γῆς.

7 **Yahweh God** formed man from the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living soul.

7 And **Jehovah God** formed man of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living soul.

7 And the **Lord God** formed man of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living soul.

7 καὶ ἔπλασεν ὁ **Θεὸς** τὸν ἄνθρωπον, χοῦν ἀπὸ τῆς γῆς, καὶ ἐνεφύσησεν εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ πνοὴν ζωῆς, καὶ ἐγένετο ὁ ἄνθρωπος εἰς ψυχὴν ζῶσαν.

8 **Yahweh God** planted a garden eastward, in Eden, and there he put the man whom he had formed.

8 And **Jehovah God** planted a garden eastward, in Eden; and there he put the man whom he had formed.

8 And the **Lord God** planted a garden eastward in Eden; and there he put the man whom he had formed.

8 Καὶ ἐφύτευσεν ὁ **Θεὸς** παράδεισον ἐν Ἐδέμ κατὰ ἀνατολὰς καὶ ἔθετο ἐκεῖ τὸν ἄνθρωπον, ὃν ἔπλασε.

[Note:]

Same word is used for earth and ground, γῆς

[Note]

ἔπλασεν = shaped, molded, formed

ἄνθρωπον = human, man, person

Unlike the Hebrew, **God's** name is not used, just **Theos**, or **God**

[Note:]

ἐφύτευσεν = planted

Ἐδέμ = Eden

9 Out of the ground **Yahweh God** made every tree to grow that is pleasant to the sight, and good for food, including the tree of life in the middle of the garden and the tree of the knowledge of good and evil.

9 And out of the ground made **Jehovah God** to grow every tree that is pleasant to the sight, and good for food; the tree of life also in the midst of the garden, and the tree of the knowledge of good and evil.

9 And out of the ground made the **Lord God** to grow every tree that is pleasant to the sight, and good for food; the tree of life also in the midst of the garden, and the tree of knowledge of good and evil.

9 καὶ ἐξανέτειλεν ὁ **Θεὸς** ἔτι ἐκ τῆς γῆς πᾶν ξύλον ὠραῖον εἰς ὄρασιν καὶ καλὸν εἰς βρώσιν καὶ τὸ ξύλον τῆς ζωῆς ἐν μέσῳ τοῦ παραδείσου καὶ τὸ ξύλον τοῦ εἰδέναι γνωστὸν καλοῦ καὶ πονηροῦ.

10 A river went out of Eden to water the garden; and from there it was parted, and became the source of four rivers.

10 And a river went out of Eden to water the garden; and from thence it was parted, and became four heads.

10 And a river went out of Eden to water the garden; and from thence it was parted, and became into four heads.

10 ποταμὸς δὲ ἐκπορεύεται ἐξ Ἑδέμ ποτίζειν τὸν παράδεισον· ἐκεῖθεν ἀφορίζεται εἰς τέσσαρας ἀρχάς.

11 The name of the first is Pishon: it flows through the whole land of Havilah, where there is gold;

11 The name of the first is Pishon: that is it which compasseth the whole land of Havilah, where there is gold;

11 The name of the first is Pison: that is it which compasseth the whole land of Havilah, where there is gold;

11 ὄνομα τῷ ἐνὶ Φισῶν· οὗτος ὁ κυκλῶν πᾶσαν τὴν γῆν Εὐιλὰτ, ἐκεῖ οὗ ἔστι τὸ χρυσίον·

12 and the gold of that land is good. Bdelium and onyx stone are also there.

12 and the gold of that land is good: there is bdellium and the onyx stone.

12 And the gold of that land is good: there is bdellium and the onyx stone.

12 τὸ δὲ χρυσίον τῆς γῆς ἐκείνης καλόν· καὶ ἐκεῖ ἔστιν ὁ ἄνθραξ καὶ ὁ λίθος ὁ πράσινος.

[Note:]

KJV uses literal letters
Φισῶν = Pison while others translate
to Pishon

[Note:]

χρυσίον = gold

ἄνθραξ = coal, carbon, Bdelium, or
aromatic resin

λίθος = stone, onyx, or beryl

13 The name of the second river is Gihon. It is the same river that flows through the whole land of Cush.

13 And the name of the second river is Gihon: the same is it that compasseth the whole land of Cush.

13 And the name of the second river is Gihon: the same is it that compasseth the whole land of Ethiopia.

13 καὶ ὄνομα τῷ ποταμῷ τῷ δευτέρῳ Γεῶν· οὗτος ὁ κυκλῶν πᾶσαν τὴν γῆν Αἰθιοπίας.

14 The name of the third river is Hiddekel. This is the one which flows in front of Assyria. The fourth river is the Euphrates.

14 And the name of the third river is Hiddekel: that is it which goeth in front of Assyria. And the fourth river is the Euphrates.

14 And the name of the third river is Hiddekel: that is it which goeth toward the east of Assyria. And the fourth river is Euphrates.

14 καὶ ὁ ποταμὸς ὁ τρίτος Τίγρις· οὗτος ὁ προπορευόμενος κατέναντι Ἀσσυρίων. ὁ δὲ ποταμὸς ὁ τέταρτος Εὐφράτης.

15 **Yahweh God** took the man, and put him into the garden of Eden to cultivate and keep it.

15 And **Jehovah God** took the man, and put him into the garden of Eden to dress it and to keep it.

15 And the **Lord God** took the man, and put him into the garden of Eden to dress it and to keep it.

15 Καὶ ἔλαβε **Κύριος** ὁ Θεὸς τὸν ἄνθρωπον, ὃν ἔπλασε, καὶ ἔθετο αὐτὸν ἐν τῷ παραδείσῳ τῆς τρυφῆς, ἐργάζεσθαι αὐτὸν καὶ φυλάσσειν.

16 **Yahweh God** commanded the man, saying, “You may freely eat of every tree of the garden;

16 And **Jehovah God** commanded the man, saying, Of every tree of the garden thou mayest freely eat:

16 And the **Lord God** commanded the man, saying, Of every tree of the garden thou mayest freely eat:

16 καὶ ἐνετείλατο **Κύριος** ὁ Θεὸς τῷ Ἀδὰμ λέγων· ἀπὸ παντὸς ξύλου τοῦ ἐν τῷ παραδείσῳ βρώσει φαγῆ,

[Note:]

Hiddekel or Tigris river.

“In front of” or, “toward the east of”

[Note:]

Man is spelled with a capital A as in Adam or Man

ἐν = in

τῷ = to [the]

παραδείσῳ = garden, heaven

βρώσει = find

φαγῆ = eat food

17 but you shall not eat of the tree of the knowledge of good and evil; for in the day that you eat of it, you will surely die.”

17 but of the tree of the knowledge of good and evil, thou shalt not eat of it: for in the day that thou eatest thereof thou shalt surely die.

17 But of the tree of the knowledge of good and evil, thou shalt not eat of it: for in the day that thou eatest thereof thou shalt surely die.

17 ἀπὸ δὲ τοῦ ξύλου τοῦ γινώσκειν καλὸν καὶ πονηρὸν, οὐ φάγεσθε ἀπ’ αὐτοῦ· ἢ δ’ ἂν ἡμέρα φάγητε ἀπ’ αὐτοῦ, θανάτῳ ἀποθανεῖσθε.

18 **Yahweh God** said, “It is not good for the man to be alone. I will make him a helper comparable to him.”

18 And **Jehovah God** said, It is not good that the man should be alone; I will make him a help meet for him.

18 And the **Lord God** said, It is not good that the man should be alone; I will make him an help meet for him.

18 Καὶ εἶπε **Κύριος ὁ Θεός**· οὐ καλὸν εἶναι τὸν ἄνθρωπον μόνον· ποιήσωμεν αὐτῷ βοηθὸν κατ’ αὐτόν.

19 Out of the ground **Yahweh God** formed every animal of the field, and every bird of the sky, and brought them to the man to see what he would call them. Whatever the man called every living creature became its name.

19 And out of the ground **Jehovah God** formed every beast of the field, and every bird of the heavens; and brought them unto the man to see what he would call them: and whatsoever the man called every living creature, that was the name thereof.

19 And out of the ground the **Lord God** formed every beast of the field, and every fowl of the air; and brought them unto Adam to see what he would call them: and whatsoever Adam called every living creature, that was the name thereof.

19 καὶ ἐπλασεν ὁ **Θεός** ἔτι ἐκ τῆς γῆς πάντα τὰ θηρία τοῦ ἀγροῦ καὶ πάντα τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἤγαγεν αὐτὰ πρὸς τὸν Ἄδὰμ, ἰδεῖν τί καλέσει αὐτά. καὶ πᾶν ὃ ἐὰν ἐκάλεσεν αὐτὸ Ἄδὰμ ψυχὴν ζῶσαν, τοῦτο ὄνομα αὐτῷ.

20 The man gave names to all livestock, and to the birds of the sky, and to every animal of the field; but for man there was not found a helper comparable to him.

20 And the man gave names to all cattle, and to the birds of the heavens, and to every beast of the field; but for man there was not found a help meet for him.

20 And Adam gave names to all cattle, and to the fowl of the air, and to every beast of the field; but for Adam there was not found an help meet for him.

20 καὶ ἐκάλεσεν Ἄδὰμ ὀνόματα πᾶσι τοῖς κτήνεσι καὶ πᾶσι τοῖς πετεινοῖς τοῦ οὐρανοῦ καὶ πᾶσι τοῖς θηρίοις τοῦ ἀγροῦ· τῷ δὲ Ἄδὰμ οὐχ εὐρέθη βοηθὸς ὁμοίος αὐτῷ.

[Note:]

Καὶ = and

εἶπε = said

Κύριος = Lord

ὁ Θεός = the God

βοηθὸν = helper, assistant

κατ’ = “according to” but with βοηθὸν

=

comparable, suitable for, appropriate

[Note:]

Again, Adam and man are interchangeable with the Greek Ἀδὰμ

21 **Yahweh God** caused the man to fall into a deep sleep. As the man slept, he took one of his ribs, and closed up the flesh in its place.

21 καὶ ἐπέβαλεν ὁ **Θεὸς** ἕκστασιν ἐπὶ τὸν Ἀδάμ, καὶ ὑπνωσε· καὶ ἔλαβε μίαν τῶν πλευρῶν αὐτοῦ καὶ ἀνεπλήρωσε σάρκα ἀντ' αὐτῆς.

22 **Yahweh God** made a woman from the rib which he had taken from the man, and brought her to the man.

[Note:]

In Hebrew, can be translated to rib, half, or side

In Greek, Adam is Adam (Ἀδάμ) which can also mean man.

22 καὶ ὠκοδόμησεν ὁ **Θεὸς** τὴν πλευράν, ἣν ἔλαβεν ἀπὸ τοῦ Ἀδάμ, εἰς γυναῖκα καὶ ἤγαγεν αὐτὴν πρὸς τὸν Ἀδάμ.

This is the same with Hebrew:

אדם = both Adam and man

23 The man said, "This is now bone of my bones, and flesh of my flesh. She will be called 'woman,' because she was taken out of Man."

23 καὶ εἶπεν Ἀδάμ· τοῦτο νῦν ὀστοῦν ἐκ τῶν ὀστέων μου καὶ σὰρξ ἐκ τῆς σαρκός μου· αὕτη κληθήσεται γυνή, ὅτι ἐκ τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς ἐλήφθη αὕτη·

24 Therefore a man will leave his father and his mother, and will join with his wife, and they will be one flesh.

24 ἕνεκεν τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν.

25 The man and his wife were both naked, and they were not ashamed.

25 καὶ ἦσαν οἱ δύο γυμνοί, ὃ τε Ἀδὰμ καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἠσχύνοντο.

Genesis 3

1 Now the serpent was more subtle than any animal of the field which **Yahweh God** had made. He said to the woman, "Has **God** really said, 'You shall not eat of any tree of the garden'?"

1 Ο δὲ ὄφεις ἦν φρονιμώτατος πάντων τῶν θηρίων τῶν ἐπὶ τῆς γῆς, ὧν ἐποίησε **Κύριος ὁ Θεός**. καὶ εἶπεν ὁ ὄφεις τῇ γυναικί· τί ὅτι εἶπεν ὁ Θεός, οὐ μὴ φάγητε ἀπὸ παντὸς ξύλου τοῦ παραδείσου;

2 The woman said to the serpent, "We may eat fruit from the trees of the garden,

2 καὶ εἶπεν ἡ γυνὴ τῷ ὄφει· ἀπὸ καρποῦ τοῦ ξύλου τοῦ παραδείσου φαγούμεθα,

3 but not the fruit of the tree which is in the middle of the garden. **God** has said, 'You shall not eat of it. You shall not touch it, lest you die.'"

3 ἀπὸ δὲ τοῦ καρποῦ τοῦ ξύλου, ὃ ἐστὶν ἐν μέσῳ τοῦ παραδείσου, εἶπεν ὁ **Θεός**, οὐ φάγεσθε ἀπ' αὐτοῦ, οὐ δὲ μὴ ἄψησθε αὐτοῦ, ἵνα μὴ ἀποθάνητε.

4 The serpent said to the woman, "You won't really die,

4 καὶ εἶπεν ὁ ὄφεις τῇ γυναικί· οὐ θανάτῳ ἀποθανεῖσθε·

5 for **God** knows that in the day you eat it, your eyes will be opened, and you will be like **God**, knowing good and evil.”

[Note:]

Θεός = Theos = God
θεοί = gods

5 for **God** doth know that in the day ye eat thereof, then your eyes shall be opened, and ye shall be as **God**, knowing good and evil.

אֱלֹהִים = God

אֱלֹהִים = gods

5 For **God** doth know that in the day ye eat thereof, then your eyes shall be opened, and ye shall be as **gods**, knowing good and evil.

Both the Greek and Hebrew says, “be like gods, knowing good and evil.”

5 ἦδει γὰρ ὁ **Θεός**, ὅτι ἢ ἂν ἡμέρα φάγητε ἀπ’ αὐτοῦ, διανοιχθήσονται ὕμων οἱ ὀφθαλμοὶ καὶ ἔσεσθε ὡς **θεοί**, γινώσκοντες καλὸν καὶ πονηρόν.

6 When the woman saw that the tree was good for food, and that it was a delight to the eyes, and that the tree was to be desired to make one wise, she took some of its fruit, and ate. Then she gave some to her husband with her, and he ate it, too.

6 καὶ εἶδεν ἡ γυνή, ὅτι καλὸν τὸ ξύλον εἰς βρώσιν καὶ ὅτι ἀρεστὸν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἰδεῖν καὶ ὠραῖόν ἐστι τοῦ κατανοῆσαι, καὶ λαβοῦσα ἀπὸ τοῦ καρποῦ αὐτοῦ ἔφαγε· καὶ ἔδωκε καὶ τῷ ἀνδρὶ αὐτῆς μετ’ αὐτῆς, καὶ ἔφαγον.

7 Their eyes were opened, and they both knew that they were naked. They sewed fig leaves together, and made coverings for themselves.

7 καὶ διηνοιχθησαν οἱ ὀφθαλμοὶ τῶν δύο, καὶ ἔγνωσαν ὅτι γυμνοὶ ἦσαν, καὶ ἔραψαν φύλλα συκῆς καὶ ἐποίησαν ἑαυτοῖς περιζώματα.

8 They heard **Yahweh God’s** voice walking in the garden in the cool of the day, and the man and his wife hid themselves from the presence of **Yahweh God** among the trees of the garden.

8 Καὶ ἤκουσαν τῆς φωνῆς **Κυρίου** τοῦ **Θεοῦ** περιπατοῦντος ἐν τῷ παραδείσῳ τὸ δειλινόν, καὶ ἐκρύβησαν ὅ τε Ἄδὰμ καὶ ἡ γυνή αὐτοῦ ἀπὸ προσώπου **Κυρίου** τοῦ **Θεοῦ** ἐν μέσῳ τοῦ ξύλου τοῦ παραδείσου.

9 **Yahweh God** called to the man, and said to him, “Where are you?”

9 καὶ ἐκάλεσε **Κύριος ὁ Θεός** τὸν Ἀδὰμ καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀδάμ, ποῦ εἶ;

10 The man said, “I heard your voice in the garden, and I was afraid, because I was naked; so I hid myself.”

10 καὶ εἶπεν αὐτῷ· τῆς φωνῆς σου ἤκουσα περιπατοῦντος ἐν τῷ παραδείσῳ καὶ ἐφοβήθην, ὅτι γυμνός εἰμι, καὶ ἐκρύβην.

11 **God** said, “Who told you that you were naked? Have you eaten from the tree that I commanded you not to eat from?”

11 καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ **Θεός**· τίς ἀνήγγειλέ σοι ὅτι γυμνός εἶ, εἰ μὴ ἀπὸ τοῦ ξύλου, οὗ ἐνετειλάμην σοι τούτου μόνου μὴ φαγεῖν, ἀπ’ αὐτοῦ ἔφαγες;

12 The man said, “The woman whom you gave to be with me, she gave me fruit from the tree, and I ate it.”

12 καὶ εἶπεν ὁ Ἀδάμ· ἡ γυνή, ἣν ἔδωκας μετ’ ἐμοῦ, αὕτη μοι ἔδωκεν ἀπὸ τοῦ ξύλου, καὶ ἔφαγον.

13 **Yahweh God** said to the woman, “What have you done?” The woman said, “The serpent deceived me, and I ate.”

[Note:]

καὶ = and

εἶπε = said

Κύριος = Lord

ὁ **Θεός** = the **God**

τῇ γυναικί = to the woman

13 καὶ εἶπε **Κύριος** ὁ **Θεός** τῇ γυναικί· τί τοῦτο ἐποίησας; καὶ εἶπεν ἡ γυνή· ὁ ὄφεις ἠπάτησέ με, καὶ ἔφαγον.

14 **Yahweh God** said to the serpent, “Because you have done this, you are cursed above all livestock, and above every animal of the field. You shall go on your belly and you shall eat dust all the days of your life.

15 I will put hostility between you and the woman, and between your offspring and her offspring. He will bruise your head, and you will bruise his heel.”

16 To the woman he said, “I will greatly multiply your pain in childbirth. You will bear children in pain. Your desire will be for your husband, and he will rule over you.”

17 To Adam he said, "Because you have listened to your wife's voice, and have eaten from the tree, about which I commanded you, saying, 'You shall not eat of it,' the ground is cursed for your sake. You will eat from it with much labor all the days of your life.

18 It will yield thorns and thistles to you; and you will eat the herb of the field.

19 You will eat bread by the sweat of your face until you return to the ground, for you were taken out of it. For you are dust, and you shall return to dust."

20 The man called his wife Eve because she would be the mother of all the living.

21 **Yahweh God** made garments of animal skins for Adam and for his wife, and clothed them.

22 **Yahweh God** said, “Behold, the man has become like one of us, knowing good and evil. Now, lest he reach out his hand, and also take of the tree of life, and eat, and live forever—”

23 Therefore **Yahweh God** sent him out from the garden of Eden, to till the ground from which he was taken.

24 So he drove out the man; and he placed cherubim at the east of the garden of Eden, and a flaming sword which turned every way, to guard the way to the tree of life.

[Note:]

Cherubim are powerful angelic creatures, messengers of God with wings. See Ezekiel 10.

Genesis 4

1 The man knew Eve his wife. She conceived, and gave birth to Cain, and said, "I have gotten a man with Yahweh's help."

2 Again she gave birth, to Cain's brother Abel. Abel was a keeper of sheep, but Cain was a tiller of the ground.

3 As time passed, Cain brought an offering to **Yahweh** from the fruit of the ground.

4 Abel also brought some of the firstborn of his flock and of its fat. Yahweh respected Abel and his offering,

5 but he didn't respect Cain and his offering. Cain was very angry, and the expression on his face fell.

6 **Yahweh** said to Cain, "Why are you angry? Why has the expression of your face fallen?"

7 If you do well, won't it be lifted up? If you don't do well, sin crouches at the door. Its desire is for you, but you are to rule over it."

8 Cain said to Abel, his brother, "Let's go into the field." While they were in the field, Cain rose up against Abel, his brother, and killed him.

9 **Yahweh** said to Cain, "Where is Abel, your brother?" He said, "I don't know. Am I my brother's keeper?"

10 **Yahweh** said, "What have you done? The voice of your brother's blood cries to me from the ground.

11 Now you are cursed because of the ground, which has opened its mouth to receive your brother's blood from your hand.

12 From now on, when you till the ground, it won't yield its strength to you. You will be a fugitive and a wanderer in the earth."

13 Cain said to Yahweh, "My punishment is greater than I can bear.

14 Behold, you have driven me out today from the surface of the ground. I will be hidden from your face, and I will be a fugitive and a wanderer in the earth. Whoever finds me will kill me."

15 **Yahweh** said to him, "Therefore whoever slays Cain, vengeance will be taken on him sevenfold." **Yahweh** appointed a sign for Cain, so that anyone finding him would not strike him.

16 Cain left **Yahweh's** presence, and lived in the land of Nod, east of Eden

17 Cain knew his wife. She conceived, and gave birth to Enoch. He built a city, and named the city after the name of his son, Enoch.

18 Irad was born to Enoch. Irad became the father of Mehujael. Mehujael became the father of Methushael. Methushael became the father of Lamech.

19 Lamech took two wives: the name of the first one was Adah, and the name of the second one was Zillah.

20 Adah gave birth to Jabal, who was the father of those who dwell in tents and have livestock.

21 His brother's name was Jubal, who was the father of all who handle the harp and pipe.

22 Zillah also gave birth to Tubal Cain, the forger of every cutting instrument of bronze and iron. Tubal Cain's sister was Naamah.

23 Lamech said to his wives, "Adah and Zillah, hear my voice. You wives of Lamech, listen to my speech, for I have slain a man for wounding me, a young man for bruising me.

24 If Cain will be avenged seven times, truly Lamech seventy-seven times."

25 Adam knew his wife again. She gave birth to a son, and named him Seth, saying, "for **God** has given me another child instead of Abel, for Cain killed him."

26 A son was also born to Seth, and he named him Enosh. At that time men began to call on **Yahweh's** name.

Genesis 5

1 This is the book of the generations of Adam. In the day that God created man, he made him in God's likeness.

2 He created them male and female, and blessed them. On the day they were created, he named them Adam.

[Note:]

"Adam" and "Man" are spelled with the exact same consonants in Hebrew, so this can be correctly translated either way.

3 Adam lived one hundred thirty years, and became the father of a son in his own likeness, after his image, and named him Seth.

4 The days of Adam after he became the father of Seth were eight hundred years, and he became the father of other sons and daughters.

5 All the days that Adam lived were nine hundred thirty years, then he died.

6 Seth lived one hundred five years, then became the father of Enosh.

7 Seth lived after he became the father of Enosh eight hundred seven years, and became the father of other sons and daughters.

8 All of the days of Seth were nine hundred twelve years, then he died.

9 Enosh lived ninety years, and became the father of Kenan.

10 Enosh lived after he became the father of Kenan eight hundred fifteen years, and became the father of other sons and daughters.

11 All of the days of Enosh were nine hundred five years, then he died.

12 Kenan lived seventy years, then became the father of Mahalalel.

13 Kenan lived after he became the father of Mahalalel eight hundred forty years, and became the father of other sons and daughters

14 and all of the days of Kenan were nine hundred ten years, then he died.

15 Mahalalel lived sixty-five years, then became the father of Jared.

16 Mahalalel lived after he became the father of Jared eight hundred thirty years, and became the father of other sons and daughters.

17 All of the days of Mahalalel were eight hundred ninety-five years, then he died.

18 Jared lived one hundred sixty-two years, then became the father of Enoch.

19 Jared lived after he became the father of Enoch eight hundred years, and became the father of other sons and daughters.

20 All of the days of Jared were nine hundred sixty-two years, then he died.

21 Enoch lived sixty-five years, then became the father of Methuselah.

22 After Methuselah's birth, Enoch walked with **God** for three hundred years, and became the father of more sons and daughters.

23 All the days of Enoch were three hundred sixty-five years.

24 Enoch walked with God, and he was not found, for God took him.

25 Methuselah lived one hundred eighty-seven years, then became the father of Lamech.

26 Methuselah lived after he became the father of Lamech seven hundred eighty-two years, and became the father of other sons and daughters.

27 All the days of Methuselah were nine hundred sixty-nine years, then he died.

28 Lamech lived one hundred eighty-two years, then became the father of a son.

29 He named him Noah, saying, "This one will comfort us in our work and in the toil of our hands, caused by the ground which Yahweh has cursed."

30 Lamech lived after he became the father of Noah five hundred ninety-five years, and became the father of other sons and daughters.

31 All the days of Lamech were seven hundred seventy-seven years, then he died.

32 Noah was five hundred years old, then Noah became the father of Shem, Ham, and Japheth.

Genesis 6

